

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23121856									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schiebetüren können schwer sein, insbesondere wenn sie aus Glas oder anderen schweren Materialien bestehen. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Tür, insbesondere beim Öffnen und Schließen, um Verletzungen zu vermeiden.	Sliding doors can be heavy, especially if they are made of glass or other heavy materials. Be careful when handling the door, especially when opening and closing, to avoid injury.	Les portes coulissantes peuvent être lourdes, surtout si elles sont en verre ou en d'autres matériaux lourds. Soyez prudent lorsque vous manipulez la porte, en particulier lors de son ouverture et de sa fermeture, pour éviter les blessures.	Le porte scorrevoli possono essere pesanti, soprattutto se realizzate in vetro o altri materiali pesanti. Fare attenzione quando si maneggia la porta, soprattutto durante l'apertura e la chiusura, per evitare lesioni.	Schuifdeuren kunnen zwaar zijn, vooral als ze van glas of andere zware materialen zijn gemaakt. Wees voorzichtig bij het hanteren van de deur, vooral bij het openen en sluiten, om letsel te voorkomen.	Las puertas corredizas pueden ser pesadas, especialmente si están hechas de vidrio u otros materiales pesados. Tenga cuidado al manipular la puerta, especialmente al abrirla y cerrarla, para evitar lesiones.	Posuvné dveře mohou být těžké, zvláště pokud jsou vyrobeny ze skla nebo jiných těžkých materiálů. Při manipulaci s dvířky, zejména při jejich otevírání a zavírání, buďte opatrní, abyste se nezranili.	Klizna vrata mogu biti teška, osobito ako su izrađena od stakla ili drugih teških materijala. Budite oprezni pri rukovanju vratima, osobito pri otvaranju i zatvaranju, kako biste izbjegli ozljede.	Klizna vrata mogu biti teška, osobito ako su izrađena od stakla ili drugih teških materijala. Budite oprezni pri rukovanju vratima, osobito pri otvaranju i zatvaranju, kako biste izbjegli ozljede.	A tolóajtók nehezek lehetnek, különösen, ha üvegből vagy más nehéz anyagból készülnek. Legyen óvatos az ajtó kezelésekor, különösen az ajtó nyitásakor és zárásakor, hogy elkerülje a sérüléseket.
Verwenden Sie bei großen oder schweren Schiebetüren geeignete Sicherheitsvorkehrung en wie Anti-Hebe-Systeme, um ein unautorisiertes Öffnen der Tür zu verhindern und Einbrüche zu erschweren.	For large or heavy sliding doors, use appropriate security measures such as anti-lift systems to prevent unauthorized opening of the door and make break-ins more difficult.	Pour les portes coulissantes de grande taille ou lourdes, utilisez des mesures de sécurité appropriées telles que des systèmes anti-soulèvement pour empêcher toute ouverture non autorisée de la porte et rendre les effractions plus difficiles.	Per porte scorrevoli di grandi dimensioni o pesanti, utilizzate misure di sicurezza adeguate come sistemi antisollevamento per impedire l'apertura non autorizzata della porta e rendere più difficili le effrazioni.	Gebruik bij grote of zware schuifdeuren passende beveiligingsmaatregel en, zoals anti-liftsystemen, om ongeautoriseerd openen van de deur te voorkomen en inbraak te bemoeilijken.	Para puertas correderas grandes o pesadas, utilice medidas de seguridad adecuadas, como sistemas anti-levantamiento, para evitar la apertura no autorizada de la puerta y dificultar los robos.	U velkých nebo těžkých posuvných dveří použijte vhodná bezpečnostní opatření, jako jsou systémy proti zvednutí, abyste zabránili neoprávněnému otevření dveří a ztížili vloupání.	Za velika ili teška klizna vrata koristite odgovarajuće sigurnosne mjere kao što su sustavi protiv podizanja kako biste spriječili neovlašteno otvaranje vrata i otežali provalu.	Za velika ili teška klizna vrata koristite odgovarajuće sigurnosne mjere kao što su sustavi protiv podizanja kako biste spriječili neovlašteno otvaranje vrata i otežali provalu.	Nagy vagy nehéz tolóajtók esetén alkalmazzon megfelelő biztonsági intézkedéseket, például felemelsgátló rendszereket, hogy megakadályozza az ajtó illetéktelen kinyitását és megnehezítse a betörést.
Stellen Sie sicher, dass Schiebetüren, die als Notausgänge dienen, leicht zugänglich sind und im Notfall leicht geöffnet werden können, ohne zusätzliche Schlüssel oder spezielle Werkzeuge zu benötigen.	Make sure that sliding doors that serve as emergency exits are easily accessible and can be easily opened in an emergency without the need for additional keys or special tools.	Assurez-vous que les portes coulissantes qui servent de sorties de secours sont facilement accessibles et peuvent être facilement ouvertes en cas d'urgence sans avoir besoin de clés supplémentaires ou d'outils spéciaux.	Assicurarsi che le porte scorrevoli che fungono da uscite di emergenza siano facilmente accessibili e possano essere facilmente aperte in caso di emergenza senza la necessità di chiavi aggiuntive o strumenti speciali.	Zorg ervoor dat schuifdeuren die als nooduitgang dienen gemakkelijk toegankelijk zijn en in geval van nood gemakkelijk kunnen worden geopend zonder dat er extra sleutels of speciaal gereedschap nodig is.	Asegúrese de que las puertas corredizas que sirven como salidas de emergencia sean de fácil acceso y puedan abrirse fácilmente en caso de emergencia sin necesidad de llaves adicionales o herramientas especiales.	Ujistěte se, že posuvné dveře, které slouží jako nouzové východy, jsou snadno přístupné a lze je v případě nouze snadno otevřít bez potřeby dalších klíčů nebo speciálního nářadí.	Provjerite jesu li klizna vrata koja služe kao izlazi u nuždi lako dostupna i mogu li se lako otvoriti u slučaju nužde bez potrebe za dodatnim ključevima ili posebnim alatima.	Provjerite jesu li klizna vrata koja služe kao izlazi u nuždi lako dostupna i mogu li se lako otvoriti u slučaju nužde bez potrebe za dodatnim ključevima ili posebnim alatima.	Ügyeljen arra, hogy a vészkijáratként szolgáló tolóajtók könnyen hozzáférhetőek legyenek, és vészhelyzetben könnyen nyithatók legyenek anélkül, hogy további kulcsokra vagy speciális szerszámokra lenne szükség.
Verwenden Sie Schrankschiebetüren, die zur Größe des Schrankes passen, um eine sichere Passform und Bewegung zu gewährleisten.	Use sliding closet doors that match the size of the closet to ensure secure fit and movement.	Utilisez des portes de placard coulissantes adaptées à la taille du placard pour garantir un ajustement et un mouvement sécurisés.	Utilizzare ante scorrevoli dell'armadio che corrispondano alle dimensioni dell'armadio per garantire una vestibilità e un movimento sicuri.	Gebruik schuifdeuren die passen bij de grootte van de kast om een veilige pasvorm en beweging te garanderen.	Utilice puertas corredizas de armario que coincidan con el tamaño del armario para garantizar un ajuste y movimiento seguros.	Použijte posuvné dveře skříně, které odpovídají velikosti skříně, abyste zajistili bezpečné uchycení a pohyb.	Koristite klizna vrata ormara koja odgovaraju veličini ormara kako biste osigurali sigurno pristajanje i kretanje.	Koristite klizna vrata ormara koja odgovaraju veličini ormara kako biste osigurali sigurno pristajanje i kretanje.	Használjon a szekrény méretének megfelelő tolóajtókat a biztonságos illeszkedés és mozgás érdekében.
Prüfen Sie, ob die Schrankschiebetüren über eine Sicherheitsverriegelung verfügen, insbesondere wenn sie in Kinderzimmern oder Bereichen mit neugierigen Haustieren verwendet werden.	Check that the sliding closet doors have a safety lock, especially if they are used in children's rooms or areas with curious pets.	Vérifiez si les portes coulissantes des placards sont équipées d'un verrou de sécurité, surtout si elles sont utilisées dans des chambres d'enfants ou des zones où vivent des animaux curieux.	Controlla se le ante scorrevoli dell'armadio hanno una chiusura di sicurezza, soprattutto se utilizzate nelle stanze dei bambini o in zone con animali domestici curiosi.	Controleer of de schuifdeuren van de kast een veiligheidsslot hebben, vooral als deze in kinderkamers of ruimtes met nieuwsgierige huisdieren worden gebruikt.	Comprueba si las puertas correderas del armario tienen cierre de seguridad, especialmente si se utilizan en habitaciones infantiles o zonas con mascotas curiosas.	Zkontrolujte, zda posuvné dveře skříně mají bezpečnostní zámek, zejména pokud se používají v dětských pokojích nebo v prostorách se zvědavými domácími mazlíčky.	Provjerite imaju li klizna vrata ormara sigurnosnu bravu, osobito ako se koriste u dječjim sobama ili prostorima sa znatijeljnijim kućnim ljubimcima.	Provjerite imaju li klizna vrata ormara sigurnosnu bravu, osobito ako se koriste u dječjim sobama ili prostorima sa znatijeljnijim kućnim ljubimcima.	Ellenőrizze, hogy a szekrény tolóajtóiban van-e biztonsági zár, különösen, ha gyermekszobákban vagy kíváncsi háziállatokkal rendelkező helyiségekben használják.
Verwenden Sie Schrankschiebetüren aus qualitativ hochwertigen und stabilen Materialien, die den täglichen Gebrauch standhalten und sicher sind.	Use sliding wardrobe doors made of high-quality and sturdy materials that can withstand daily use and are safe.	Utilisez des portes de placard coulissantes faites de matériaux robustes et de haute qualité, capables de résister à une utilisation quotidienne et qui sont sûres.	Utilizza ante scorrevoli per armadi realizzate con materiali robusti e di alta qualità che possano resistere all'uso quotidiano e siano sicuri.	Gebruik schuifdeuren van hoogwaardige en stevige materialen die bestand zijn tegen dagelijks gebruik en veilig zijn.	Utilice puertas de armario corredizas fabricadas con materiales resistentes y de alta calidad, que puedan soportar el uso diario y que sean seguras.	Používejte posuvné dveře skříně vyrobené z vysoce kvalitních a pevných materiálů, které vydrží každodenní používání a jsou bezpečné.	Koristite klizna vrata ormara izrađena od visokokvalitetnih i čvrstih materijala koji mogu izdržati svakodnevnu upotrebu i sigurni su.	Koristite klizna vrata ormara izrađena od visokokvalitetnih i čvrstih materijala koji mogu izdržati svakodnevnu upotrebu i sigurni su.	Használjon kiváló minőségű és masszív anyagokból készült tolóajtókat, amelyek kibírják a napi használatot és biztonságosak.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Optimum sas  
Route de Condom 47520 Le Passage France  
olivier.page@optimum.tm.fr

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23121856									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte darauf achten, dass sich Möbeltüren nicht von selbst schließen und herunterfallen können.	Please ensure that furniture doors cannot close by themselves and fall down.	Veillez vous assurer que les portes des meubles ne se ferment pas d'elles-mêmes et ne peuvent pas tomber.	Assicurarsi che le ante dei mobili non si chiudano da sole e non possano cadere.	Zorg ervoor dat meubeldeuren niet vanzelf sluiten en niet naar beneden kunnen vallen.	Asegúrese de que las puertas de los muebles no se cierren solas y no se caigan.	Zajistěte, aby se dvířka nábytku sama nezavírala a nemohla spadnout.	Pazite da se vrata namještaja ne zatvore sama od sebe i ne padnu.	Pazite da se vrata namještaja ne zatvore sama od sebe i ne padnu.	Ügyeljen arra, hogy a bútortajtók ne csukódjanak be maguktól, és ne eshessenek le.
Möbeltüren nur gemäß den Anweisungen montieren. Bei unsachgemäßer Montage besteht Gefahr.	Only install furniture doors in accordance with the instructions. Improper installation may be dangerous.	Installez les portes de meubles uniquement conformément aux instructions. Il y a un danger s'il est mal installé.	Installare le ante dei mobili solo secondo le istruzioni. C'è pericolo se installato in modo errato.	Monteer meubeldeuren alleen volgens de instructies. Er bestaat gevaar als het verkeerd wordt geïnstalleerd.	Instale puertas de muebles únicamente según las instrucciones. Existe peligro si se instala incorrectamente.	Nábytková dvířka instalujte pouze podle návodu. Při nesprávné instalaci hrozí nebezpečí.	Vrata namještaja montirajte samo prema uputama. Postoji opasnost ako se nepravilno instalira.	Vrata namještaja montirajte samo prema uputama. Postoji opasnost ako se nepravilno instalira.	A bútortajtókat csak az utasításoknak megfelelően szerelje be. A helytelen telepítés veszélyt jelent.
Maximales Gewicht beachten, das an der Tür angebracht werden kann, um Schäden zu vermeiden.	Observe the maximum weight that can be attached to the door to avoid damage.	Respectez le poids maximum pouvant être attaché à la porte pour éviter tout dommage.	Rispettare il peso massimo che può essere fissato alla porta per evitare danni.	Houd rekening met het maximale gewicht dat aan de deur kan worden bevestigd om schade te voorkomen.	Observe el peso máximo que se puede colocar en la puerta para evitar daños.	Dodržujte maximální hmotnost, kterou lze ke dveřím připevnit, aby nedošlo k jejich poškození.	Pridržavajte se maksimalne težine koja se može pričvrstiti na vrata kako biste izbjegli oštećenja.	Pridržavajte se maksimalne težine koja se može pričvrstiti na vrata kako biste izbjegli oštećenja.	Ügyeljen az ajtóra rögzíthető maximális súlyra, hogy elkerülje a sérüléseket.